

*Nieuwstadts dialect*

Speciale  
gelegenheids-  
*en andere*  
gedichten

door  
Jan Coenen



**De drie viltjes van De Theek**

3-5

**Twée vleige op 'n turfbreifke**

6

**Papierophoale**

7-8

**Geweun veur de gezelligheid**

9-12

**Ein mötsj mit moewe**

13-17

**Mollerie**

18-19

*Verzameld door  
Martin Cleven*

*Roermond - 2008*

## **De drie viltjes van De Theek**

*(bie de grote zaal van 't gemeenschapshoes)*

Drie viltjes louge oppe theek op ein rie  
Geine van de drie keek ein bietje blie  
Ein waar veerkantj de anger rontj  
De laetste waar ovaal geer wet waal mit ein eijerkontj

De theek waar proaper gepoats en blitse blank  
Boete 't dröppe van de kraan waar geine klank  
't veerkantj viltje woal get goan belaeve  
Eine keer get sjoons in z'n verviltj laeve

't ovale viltje krig 't mit dat verlange ein bietje koad  
't woos zich mit z'n gevuiles geine gooie road  
't rondje viltje woal zich neet loatae sjikkeneijere  
Veer moate 't ens in de grote zaal goan probeijere

't veerkantje schokkelde ens op en aaf  
Maar verplaatsje deig 't geine paaf  
't ovaal deig van laenks noa rechts get scheigele  
Kwaam niet veuroet en gong toen vreigele

't rontj viltje doa in taege  
Gong noa get op en aaf flink bewaege  
Opens rolde 't van de theek oppe krök  
Toen oppe grondj dat waar auch gelök

De deur tösje cafe en zaal sjtong aope  
't viltje is rollentare noa de zaal gekroape  
Maer oppe lange doer houw 't toch ammesjuur verloare  
Tösje alle sjteul en veural die heugovelt-tegel-hoare

't is sjus achter die gruin gerdien blieve hange  
Geer wet waal dae grote lap dae veur de sjien is gehange  
Van doa oet koosj 't alles heure  
Waat door 't joar in de zaal geit gebeure

Broelofsfeeste mit koffie en vlaaj  
En 's oaves laat kouw sjotel gegraaj  
Of begraefenis mit verdreet en leit  
Of niks anges in 't laeve besjteit

En al waekes repetiesje van de Hermenie  
Die zeen bienoa bie elk fees derbie  
En 't mannenkoor van barbara elke donderdigoavend  
Allein is gein zaenge op pekkesoavend

Vergaderingen en cursussen mit en zonger drank  
Altied is waal weier eine angere klank  
Eine keer 't joar dan weurt geroas en gesjpronge  
Gedans gedronke en auch flink gezonge

Dan zeen gein toafel of sjtuil meer oppe plaatsj  
Dan weurt 't beer soms euver de grontj geklaatsj  
En eine keer kreeg 't viltje eine klatsj in 't gezich  
Zomaer midde in dit geweun gedich

't fröntselde en raakde ram van sjtreek  
Gelökkig waar geine dae noa höm keek  
Opens kreeg oos viltje gans de sjrik  
Woarte höm bontje confettie oppe sjnoet gemik

Noa vööl geduins waar de carneval gedoan  
De luuj zeen zaat en sjtil noa hoes gegoan  
Doe woort mit besseme en mit de sjropmessjien gewirk  
't viltje keek zien auche oet noa dae potser-sirk

Om drie oer 's nachs waar de pots helemoal aan de kantj  
Harie en Truus gouve nog ein tas koffie of nog eine brantj  
De laetste lampe woorte doanoa oetgedoan  
Haar en Truus woale eindelijk sjloape goan

Nog effekes kieke of de zaal gans is gepoats  
Mer waat kump doa van achter de gerdien oetgeroatsj  
't rontj viltje mit 't gezich gans opgezwolle  
Koum van achter de gruin gerdien oetgerolle

Zo'n viltje waat van alles haet mouge belaeve  
Dat zulle veer neit aan de drekskar mit goan gaeve  
Truus haet 't laeve van 't viltje gespaard  
En 't weurt veur de res van zien laeve bewaart

Wo is 't veerkantje viltje in dit verhaal toch gebleve  
Dat bleef ligge en is door de ein of angere ram besjreve  
En waat is mit 't ovale viltje toch gebeurd  
Dat lig in de esjebak en is ram in sjnipperkes gescheurd

Ich woal allein maer zegge blief neit sjtoan aan de kantj  
Maak van 't laeve ein sjoon kleid mit eine sjoone rantj  
Dat hōbbe Haar en Truus oos alle ze laeve loate zien  
En doaveur gaef ich ze allebei ein teen

Wie beloaf hōb ich ein gedich veurgedrage  
Ich hoap dat ich dat bie Niesse auch zal mage  
Leif luuj ich gaef uch noe te versjtoan  
Dat dit gedich auch weer is gedaon



## **Twee vleige op 'n turfbreifke**

*(bie café "De Piep ")*

Ich weit 't zonger te leige  
Op dit blaedje zoute twee vleige  
De ein heisj Marieke  
De anger nuimde zich Pieke



't Waar ein koppel heel verleif  
Pieke waar Mariekes hartedeif  
Ze wreven de peutjes taegenein  
En vonje 't laeve op zich heel fein

Doe vloog Marieke van glaas tot glaas  
En Pieke koum in eine liefdeswaas  
Hae zag ich vènj dich ein heel leif wich  
En ich blief ein laeve lank bie dich

Mér toen woord dit breifke toegeklatsch  
't leifdespaar woar in eines sjlaag pratsch  
De raekening woord mit geldj verlich  
Zo kump ein einj aan dit gedich



## Papierphoale

*(gesjreve veur de Jubilerende Hermenie)*

Moanjigoavend in Nuujstadts landj  
't Oud papier lik in huipkes en pekskes langs de kantj  
De raegemaak de sjtroate naat en vies  
't Drökwerk löp gans door en weurt vaal en gries

Bie de sjporthal sjtoan de fitse in de rekken  
De papierphoalploug is om te verekke  
Moos doe toch 'ns heure waat ein geklater  
Zeen veer aan de beurt vilt oet de hemel water

Doa kōme de gruin wages mit de oranje lampe  
Oet den oetloot kwalme zwarte dieseldampe  
De coördinater deilt de bonne en auch de pekskes oet  
Loat goan papierphoale alle veuroet

Alle men sjpreinge oppe traeplank d'r is gein terök  
Misschien schient sjtraks 't zönke en höbbe veer glök  
Bie elke houp sjprengende men oppe waeg  
Dan weurt sjnel noa de huipkes gevaeg

Eder sijnap deuskes en nate pakke  
Om ze naateweg in de kar te kwakke  
Es de men weer oppe traeplank zin gesjpronge  
Krig men aeve rös in knöök hart en longe

De sweit meng zich 't raegewater  
De hoare en kleijer waere nater en nater  
Zo weurt sjtroat noa sjtaoat noagekoetsj  
En steeds meer naat papier in de kar gegoetsj

Is de sjtoep dan helemoal laeg  
Weurt mit de moe langs de kop gevaeg  
Om den houk liggwe weer ganze vrachten  
Pratsjnaat in puilkes te wachten

Hie lig ein doos van eine printer van ein föhn  
Euveral köp men zich get nuuts dat is gans geweun  
Al die doze zeen mit papier volgestouwd  
En waere noe sjnel van de stoep aafgesjouwd

Houwerwaege sjtop opens 't geklater  
Vilt oet de loch neit meer 't hemelwater  
Langzaam goan de raegewolke verdwiene  
En geit 't zönke veurzichtig schiene

De route werurt wiejer aafgemaak  
De ophoalers mit kamera's bewaak  
Opéns zuut men tösche zweit en raegedampe  
Van die anger auto's de oranje schweijende lampe

Vandaag waar vööl papier de waeg waas lank  
Mer noe is d'r toch 't einj van eine lange martelgank  
En es de jeskes zeen oetgedoan  
Kent ederein noa hoes toe goan

De bonne waere in 't gemeinschapshoes opgedronke  
Es Har en Truus eine höbbe ingeschonke  
Dan zeen de hoare en kleijer schoon dreug  
Allein de bein en erm zeen nog ein bietje meug



## **Geweun veur de gezelligheid**

*(bie de viering van Ed's pre-pensioen)*

De laere taesch om de schouer gesjlage  
Eine angere zou 't deng geweun drage  
Kump Ed de trap op gekroape  
Mit eine sjlaag geujt hae de deur oape

De taesch weurt van de schouer geluch  
Men heurt dan noa eine deipe zuch  
Harie dooch mig eine dikke tappe  
Dan kan ich mich dae nog aeve sjnappe

Harie versjeit Ed en dae wit al besjeit  
Zo metein sjteit den dikke gereit  
Es 't glaas op de teek sjteit te pronke  
Weurt hae mit smaak fein op gedronke

't Is kwart euver zeve de deur weurt gesjloate  
De repetiesche van 't Gregoriaans is noe oape  
Jao Ed is auch al joare bie de Kirkezank  
Elke Donderdigoavend geef hae eine schone klank



In de pause weurt 't zwarte bouk weer toegedoan  
Dan zulle veer mit z'n alle noa de teke gaon  
De pilskes waere weer schoon geserveerd  
En sjtömmelaer weurt doa schoon mit gesjmeerd

Doanoa geit Ed wiejer mit 't gemengde koor  
Dat geit tot ongeveer teen oere zo door  
Dan waere beuk en partije aan de kantj gejmete  
En weurt door Harie en Truus flink aan de pomp gerete

Zevenendertig joare geleje  
Koum oose Ed noa Nuujstadt gegleje  
Hae vonj doa ein bleumke van outzeungerleke prach  
Dat sjpeelde in zien gedachte daag en nach

In neugenenzestig mit de carnaval  
Veel eine meter sjnee euveral  
't Zunges waas gein bal woar alles gejsloate  
Men koum nog neet tot oppe Nuujstadt gekroape

Maer 't 'sangerdaags loug de sjnee aan de kantj  
En dansde Ed mit de Nuujstadt handj in handj  
Hae is dan auch al eine hele tied blieve hange  
Plezeirig wone doa woar hae veur gegange

Mit Marjo is hae ein liefdeslaeve begoosj  
Ed haet Marjo gegaeve waat hae koosj  
En Marjo gouf höm drie jonges es kroost  
Eesj koum Pieter doanoa Martijn en es letste Joost

De Randenborgerweg doa is hun toes  
In ein gans geweun gemoedelijk hoes  
Eine tuin om in te ruste of om zich te amuseire  
Neit om in te wirke of heel hael te presteire

Om dat allemoal te betale wirkde Ed op kantoor  
's mörges moas Ed al heel vruig d'r vandoor  
Eesj wirkde hae nog in 't gemeindehoes hie oppe Mert  
Mae dae waeg dae woord hum versjperd

In Zöstere bleef hae auch neit zo lang  
Ging Ed in Heel bie de keinjer aan de gang  
Doa is hae tot aan 't enj van zien kariere gebleve  
Haet hae gewuuld tösche doezende nota's en breve



En noe is ooze gezelligheidskampioen  
Vervruig mit ein verdeind vroegpensioen  
Hae haet alle breive en sjtökke achterloate  
En sjtilkes de deur achter zich gesjloate

De kenjer höbbe goud geleerd en zeen ongertösche  
Eder op zien maneijer noa ein maedje goan vösche  
Zo krege Marjo en Ed auch drie dochters derbie  
En geluif mich ich weit ze zeen hartsjtikke blie

Tot sjlot wie 't mich auch sjpiet  
Ich mot 't toch effe kwiet  
Op eine aesjelegounsdig hōb ich stiekem gespikkeleierd  
Leit Ed aan Bram zien haenj zeen mit bloare verseijerd

Ed en Bram sjloege eder hun eige dikke trom  
De ganse vastenoavend ging dat van rommadibom  
De knöppele litsjde door die haenj op en aaf  
Dat velke dat sjleet en blif niet gans gaaf

Mer Bram dae waar sjlöm en grafineijerd  
Dae houw zien haenj mit laere heisje verseijerd  
Haentjes zo glaad wie ein babyvötje  
En niks drop gesjmeerd oet ein pötje

Ed zach ich weit nog get baeters niks aan de hanj  
Ich sjmiet die dikke trom geweun aan de kantj  
Dan zaet ich mich in 't vervolg geweun aan de toog  
En luch veurzichtig mit de handj 't glaeske omhoog

En dan doon veer dan auch noa dit gedich  
Dat aan de femieje van Ed is gerich  
Loat oos nog lang lachend in de auche kieke  
Lang gesichter die motte veur de vreugde wieke



## **Ein mötsj mit moewe**

*(veurgedrage in 't gemeenschapshoes op 1-1-2006)*

Oos dörpke lig tösche baeke en bosch  
Van tied tot tied is doa van alles los  
Kirmes, keunigsjeite en carnaval  
Fees en meziek heurt men dan euveral

Van wied en zied kòmme de luuj hiej haer  
Soms liek 't waal, de bedevaart noa Kaevelaer  
Ganse trobbe femiejes loupe langs de waeg  
In de feeswei en in café, verkoupe ze hum ein vaeg

Oa dat is woar auch, dat waar ich hoas vergaete  
Thoes weurt mit dae ganze zjwik lekker gegaete  
En és dan 's oaves laat de létste sjpuil is gedaon  
Geit eder noa hoes es de klokke twellef oere sjlaon

Alle waeg zeen sjoon glaaf geasfalteijert  
De kantj in de graaf is mit sjoon bloume verseijert  
Zo lig oos dörpke veur ederein oape en vriej  
Elke bezuiker make veer mit dees aopenheid bliej

Mèr noe zeen versjeijene waeg oape gebroake  
Euveral zuut men zandj, stein en grote loake  
In de Zitterderwaeg is ein ganz sjtök weggevaeg  
Doa lag men zomaer eine krönkel in de waeg

Ein ganse nuuj brök lig noe onger 't sjoar  
Mèr de rès van de waeg is nog lang neit klaor  
En dat alles doert noe al eine hele lange tied  
Op dees meneijer raak ederein de waeg ein bitje kwiet

En doaram koum midde in zomer mit eine houp geroas  
Oet Spanje de door oos zeer geleifde Sinterkloas  
Hae vertelde ich höb gezoch in alle atlasbuik  
Ich ken de waeg neit vénje wie ich auch zuik

Aevekes later versjeen auch de Krisman in de arresjlee  
Midde in ein hittegolf en d'r waar gaar geine sjnee  
Hae zej mit duuster sjtöm wie ´t mich auch sjpiet  
Ich ben dit jaor de waeg noa Nuujstadt ram kwiet

Wie de blaar van de buim begoasjte te verkleure  
Koum karnevalsmeziek de rös op oos dörp versjteure  
Maskes en bontje huit vloge hoog door de löch  
De foetel houw vergaefs noa de gooje waeg gezöch

Midde in waentjer in eine ieskouwe Krisnach  
Houw de poasjhaas allemaoal bontje eijer gebrach  
Hae koosj de Nuujstadt mit de poasje neit vénje  
En hae wöl die bontje eijer persé kōmme brénge

In Meert, de sjnee loug nog langs de waeg  
Koum de vogel van de sjötterrie al aangevaeg  
Hae woar al sjtilkes gans boave in de poal gekroape  
Ich geluif, alles en jederein is dit jaor is ram bezoape

Toen woort ´t poasje dat is ein heel sjoon fees  
Doa versjeen inéns oppe mèrt, eine heel appaart bees  
Ein gans modderig menke van zandj en pratsj  
Boave op zien kop, houw hae ein heel appaarte patsj

De haan van de kirktoare bekeek hum van doaboave  
En zej bie zien eige, waat geit dat noe toch beloave  
Ich goan ´t hum vroage, ich wil doa toch ´t fiene van wete  
Hea houw zich in eine sjlaag van boave noa onger gesjmete

Kakelend en kukelendtaere  
Fladderend mit sjtaart en vaere  
Gong hae ´t moddermenke taege  
Hei menke wach doe ´ns aeve

Waat brings doe oos veur ein feestelijk gebeure  
Vertel mich dat ens in geure en in kleure  
Hiej klop zowiezo niks meer van alle feeste  
En nou verschiene hiej auch al modderige beeste

Ich, Ich ben ´t moddermenke van de nuuj spoarbrök  
En es doe ´t wils, breng ich dich de regelmoat terök  
Nog aeve dan zeet geer pratsj en modder kwiet  
Gaef mich daoròm noe nog en paar moanje de tied

Breng mich alle feeste hie oppe mert biejein  
Ich maak dan ein ènj aan de ganze doorein  
De toarehaan vonj al oos feeste noa vööl haanegeschreij  
Langs de waeg in buim en stjtruuk, lauge ze alleneij

Auch al woar mennige waeg door borde versjpert  
Noa ein paar oere koume ze allemoal oppe mert  
In ein grote kar getrokke door ein häörepaert  
Vuilden ze zich allemoal nog neit vööl waert

Eine gooie gids môt hun de waeg en daag goan wieze  
Zodat elk fees zien eige hoog kent prieze  
En waat doa allemoal veur môt gebeure  
Vertel ich op de volgende bladzeij, in geure en kleure

Zèk moddermenke, waat is dat veur eine houd  
Is dae veur de show of höbs doe ´t allein maer koud  
Beste haan ich zèk ´t dich gans in vertroewe  
Dit is ein doodnormale bontje mötsj mit moewe

Die mötsj is gemaak van oetgelaese poletikke wöl  
Waat doavan weurt gesjtrik, hievan sjnep nemes gein bö!  
Doavan is dan auch gein mouw waat eine pas  
Die mouwe zitte draan zomaer veur de sjpas

Doa zag de haan ich weit ein deer wat dem zou passe  
Kom dan loate veer höm ens lekker goan verrasse  
Loate veer 't häörepaert die patsj oppe kop goan poate  
De mouwe pasde op de häöre en ore wie gezoate

Zo weurt eine löbbes van ein deerke  
Mit die bontje patsj ein poletik meneerke  
't häörepaert woar mit die patsj hartsjtikke bliej  
'T ménke zat doanoa de feeste van nuujstadt op ein riej

Jederein kreeg door 't menke ein landjkaart outgereik  
Woaop de Nuujstadt sjus gans in 't midde preik  
Toen gong 't ménke de modderige waeg terök  
Tössche Nuujstadt en Zitterd, trök onger die brök

De feeste woarte mit de ossekar noa hun datums gebrach  
Dat doerde eine ganzen daag en ein ganse nach  
Ich höb van mennige foetelaer vernömme  
Dat gelökkig alles noe goud terech is gekömme

Es achter ein paar moanje of joare de pratsj geit verdwiene  
Zal veur de Nuujstadt missjien 't zönke goan sjiene  
Dan sjoan de bluumkes weer langs elke waegesrantj  
Dan goan veer weer feeste en zaenge, handj in handj

Van Nuujjoar pes aan de carnaval  
En mit Poasje louende klokke, everal  
Mit de Kirmis en Pinksteren fees mit de sjötterie  
Dan 't Weijefees van de Häörepaert en Krismes sjlöt de riej



't Häörepært dat onversjteurbaar röstig bees  
Hiltj alles bie, van fees tot fees.  
Hae dwaalt sindsdien door beemd en bösch  
Wis ederein de gooie waeg, bès mèr gerös

Veer besjloete noe dit ongeluiflijk sjtom verhaol  
Dit is 't énj, dat sjanap geer zeker allemoal  
Dao haet jeder zich op gesjpich  
Ein gelökkig énj van dit gedich



## Mollerie

*(op 'n zomer daag midde in de waek)*

Ich loug in ein prachtig zomerweike  
Zo schoon wie ein bloumesjpreike  
Midde in die bloumeprach  
En de weindj bleis heel zach

Ich heurde 't roesche van de baek  
't waar geweun midde in de waek  
En 't fluite van de leeuwerik in de loch  
Wat hōb ich noa dat veugelke gezoch

Opens waar dees vree gedoan  
De stilte en rōs ram noa de moan  
Eine zwarte mol mit ziene rose sjnoet  
Stouk ziene kop boave 't gruin graas oet



't Onder ging bie zien eige euverlegge  
Waat hae taege mich zou wille zegge  
Hae schraapde zien kael en kuumde oet alle mach  
Heur 'ns noa mich waat ich mich hōb bedach

Ich maak van dees wei ein molleparadies  
En ich wen doomit den allereesjte pries  
Mōrge ben ich in alle vreugte derbie  
Dan begin ich mit de grote graverie

De daag dae gein einj draan koos veinje  
De zon die dien auge deit verbleinje  
Ze gaeve de welt nog einen daag respiet  
Misschien zeen veer 't mōlke mōrge kwiet

Es 't hanekreije de nuujen daag neujt  
De zon heur sjtröölkes om zich bie geujt  
Lig 't weike ram 't unges te boave  
Dae rommel geit niks gouds beloave

Gans boave op die huip van drek  
Zit dae zwartgejasde gek  
Hae liek waal van god verloate  
Om dat weike zo vol drek te poate

Wo mot ich noe veur bluumkes haer  
Ich zoug die fleurige denger toch zo gaer  
De mol zag: Dat mouds doe gans zelf wete  
Dien kanse zeen noe helaas ram verkeke

Ich blief hie wuile en moare  
Dien paradies is veur altied verloare  
Leif luuj dit waas de zovöölste les  
De mol haet alweer ein weike verpes



## **Eerder verschenen:**

- Kerst- & Nieuwjaarsgedichten      dec. 2007